

Naciones Unidas ASAMBLEA GENERAL

VICESIMO PRIMER PERIODO DE SESIONES

Documentos Oficiales



SEGUNDA COMISION, 1046a.
SESION

Miércoles 26 de octubre de 1966,
a las 15.05 horas

NUEVA YORK

SUMARIO

Página

Tema 41 del programa:

Actividades en materia de industrialización
(continuación):

- b) Informe del Comité Especial de la Organización de las Naciones Unidas para el Desarrollo Industrial (continuación) 165

Tema 53 del programa:

Año Internacional del Turismo 167

Presidente: Sr. Moraiwid M. TELL (Jordania).

TEMA 41 DEL PROGRAMA

Actividades en materia de industrialización (continuación) (A/6433):

- b) Informe del Comité Especial de la Organización de las Naciones Unidas para el Desarrollo Industrial (continuación) A/6229, A/6303, cap. IV, secc. IV; A/6368, A/6369, A/6415, A/6468, A/6473, A/6474, A/6481, E/4203, cap. XII;

1. El Sr. BRADLEY (Argentina) explica que en la 1045a. sesión ha votado en contra de la enmienda de las 14 Potencias A/C.2/L.868 y Add.1) porque está ya recogida en el párrafo 35 del proyecto de resolución aprobado por el Comité Especial de la Organización de las Naciones Unidas para el Desarrollo Industrial (A/C.2/L.863 y Corr.1), que restringe la libertad de acción de la Organización de las Naciones Unidas para el Desarrollo Industrial (ONUDI) y es contraria al acuerdo a que llegaron los diversos grupos para que no se sometieran otras enmiendas además de la de Argelia (A/C.2/L.869).

2. El Sr. DJOUDI (Argelia) se ha abstenido respecto de la enmienda de las 14 Potencias no porque se oponga al fondo, sino porque existía el acuerdo general de no presentar nuevas enmiendas. Su delegación no ha querido presentar una enmienda al párrafo 1 del proyecto de resolución que hubiera destacad otros sectores además del de la manufactura.

3. El Sr. ROOSEVELT (Estados Unidos de América) explica que su delegación también se ha abstenido de votar sobre la enmienda de las 14 Potencias por las mismas razones que el representante de Argelia. Su Gobierno apoya ahora el proyecto de resolución sin reservas y tiene el propósito de hacer las mismas contribuciones que hizo al programa de operaciones de la ONUDI, en la misma forma que en el pasado. Se reserva su posición en cuanto a las consecuencias financieras del proyecto de resolución presentado por el Secretario General (A/6418). Conviene con el representante de Italia en que el personal del nuevo

órgano debe parecerse al de una empresa asesora que cuente con una reducida plantilla de personal permanente y recurra sobre todo a contratos a corto plazo para los servicios de especialistas.

4. Como es natural los Estados Unidos prefieren Nueva York para la sede del nuevo órgano por considerar que solamente la Sede de las Naciones Unidas reúne todos los requisitos importantes que se han sugerido. Confía en que se tengan en cuenta las ventajas de Nueva York junto con las de las otras ciudades propuestas.

5. El Sr. INGRAM (Australia) aclara que la enmienda de las 14 Potencias es útil, pero no imprescindible, ya que la substancia de la misma está recogida en el proyecto de resolución. También Australia hubiera querido presentar enmiendas (por ejemplo, para reducir el número de miembros de la Junta de Desarrollo Industrial), pero no lo ha hecho, siguiendo en ello el acuerdo oficioso de no destruir el equilibrio del proyecto de resolución aprobado por el Comité Especial de la ONUDI. Por lo tanto, su delegación no tuvo más alternativa que abstenerse de votar sobre la enmienda.

6. El Sr. MAKEEV (Unión de Repúblicas Socialistas Soviéticas) acoge complacido la aprobación del proyecto de resolución y, en particular, del párrafo 1 de la parte dispositiva. No obstante, la Unión Soviética mantiene sus reservas en cuanto a la necesidad de que la composición de la ONUDI sea universal y de que haya iguales oportunidades de acceso a los servicios que preste la Organización, así como en cuanto a los inconvenientes de una conferencia especial de anuncios de contribuciones y a las demás reservas que formuló en el informe del Comité Especial (A/6229, párr. 12). Su delegación ha votado a favor de la enmienda de las 14 Potencias porque todas las delegaciones tienen el derecho soberano de presentar enmiendas siempre que lo juzguen conveniente. De hecho, es posible que la enmienda se haya rechazado debido a la errónea actitud de algunas delegaciones que consideran el proyecto de resolución como un texto sacrosanto.

7. El Sr. BACKES (Austria) se ha abstenido en la votación sobre la enmienda de las 14 Potencias porque está recogida enteramente en el texto original del proyecto de resolución y porque se había llegado al acuerdo general de no presentar nuevas enmiendas.

8. El Sr. Mohamed AL-ATRASH (Siria) recuerda que su delegación se abstuvo de votar sobre la propuesta checoslovaca, hecha oralmente en la precedente sesión y encaminada a modificar la redacción de los párrafos 3, 13, 16, 22 a) y 26 del proyecto de resolución con objeto de permitir la inclusión de ciertos Estados.

Lo hizo por un sentimiento de solidaridad con los países en desarrollo, aunque hubiera preferido que la ONUDI tuviera carácter universal. Se ha abstenido de votar sobre la enmienda de las 14 Potencias porque ya se había convenido en no presentar nuevas enmiendas.

9. Sir Edward WARNER (Reino Unido) ha votado en contra de la mencionada enmienda por la misma razón que el representante de Siria, aunque se halla en completo acuerdo con su finalidad. Ha votado a favor del proyecto de resolución en conjunto, aunque en muchos aspectos la avenencia conseguida por el Comité Especial no es satisfactoria. El Reino Unido ha hecho ya una contribución de 300.000 libras por conducto del Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD) como fondos en depósito para los servicios industriales de carácter especial que se mencionan en el párrafo 10 del documento A/60701/. Espera que la ONUDI obtenga sus fondos del PNUD; al examinar la posibilidad de futuras contribuciones, el Reino Unido tendrá en cuenta las necesidades de la ONUDI y el uso que se haya hecho de esos fondos en beneficio de los países en desarrollo. El orador señala que, de conformidad con el inciso b) del párrafo 35 del documento A/6481, en 1967 habrá que consignar un crédito especial de 750.000 dólares para nuevo personal de la ONUDI. Esa consignación es incompatible con la decisión de la Quinta Comisión de que no se aumente la plantilla de la Secretaría. En consecuencia, confía en que cualquier aumento de los gastos de personal de la ONUDI se sufrague con economías en otras partidas. De todos modos, la Quinta Comisión deberá examinar detenidamente las consecuencias financieras de la creación de la ONUDI.

10. El Sr. SADI (Jordania) ha votado en contra de la enmienda de las 14 Potencias por las mismas razones que el representante de la Argentina.

11. El Sr. MIRGHANI (Sudán) apoya el principio de la universalidad pero, en interés del acuerdo general, se ha abstenido de votar sobre la propuesta checoslovaca. También se ha abstenido respecto de la enmienda de las 14 Potencias por las razones que ha dado el representante de la Argentina.

12. El Sr. KARMARKAR (India) también se ha abstenido de votar sobre la enmienda por las razones que han aducido otros oradores.

13. El Sr. THAWLEY (Nueva Zelanda) ha votado contra la enmienda por idénticas razones.

14. El Sr. FERNANDINI (Perú) manifiesta que la creación de la ONUDI es uno de los éxitos más destacados de las Naciones Unidas. En interés de la solución de avenencia a que se llegó en el Comité Especial, su delegación ha votado en contra de la enmienda al apartado x) del inciso a) del párrafo 2 (A/C.2/L.868 y Add.1).

15. El Sr. AMMAR (Túnez), aunque ha votado a favor de la enmienda de Argelia, apoya la reserva que en cuanto a su interpretación ha hecho la delegación de Senegal, pues la división de las funciones de la ONUDI sería algo prematura y podría incluso dificultar su funcionamiento.

16. El Sr. MUŽÍK (Checoslovaquia), hablando en nombre propio y en el de las delegaciones de Bulgaria, Cuba, Hungría, Mongolia, Polonia, la República Socialista Soviética de Bielorrusia, la República Socialista Soviética de Ucrania, Rumania y la Unión de Repúblicas Socialistas Soviéticas, manifiesta que los países socialistas han abogado siempre por la creación de una organización de desarrollo industrial y, por lo tanto, acogieron con agrado la aprobación de la resolución 2089 (XX) de la Asamblea General. Por desgracia, en los párrafos 3, 13, 16, 22 a) y 26 del proyecto de resolución del Comité Especial no se refleja la necesidad de una organización global abierta a todos los Estados. En consecuencia, los países socialistas han votado a favor de la propuesta de refundición de esos párrafos.

17. El Sr. WILMOT (Ghana) ha votado a favor de la enmienda de las 14 Potencias por considerar que no daría lugar a ninguna controversia. El acuerdo concertado entre varias agrupaciones regionales se basaba en el temor de que se multiplicaran las enmiendas, aparte de la de Argelia, y se quebrantara de ese modo el precario equilibrio conseguido en el Comité Especial.

18. El Sr. O CLERIGH (Irlanda) ha votado a favor del proyecto de resolución, a pesar de que varios de sus puntos le resultan poco satisfactorios, porque constituye el resultado de una transacción. Irlanda se ha abstenido respecto de la enmienda de las 14 Potencias, por considerar que el fondo de la misma está perfectamente recogido en el proyecto de resolución y por sentirse obligada por el acuerdo interregional. Mantiene sus reservas en cuanto a las consecuencias financieras del proyecto de resolución.

19. El Sr. VILFAN (Yugoslavia) se ha abstenido también de votar sobre la enmienda relativa a la propiedad industrial (A/C.2/L.868 y Add.1) y sobre la propuesta checoslovaca, porque deseaba respetar la transacción a que se llegó en el Comité Especial y el acuerdo entre las agrupaciones regionales.

20. El Sr. HUSSEIN (República Árabe Unida) destaca que su abstención respecto de la propuesta de Checoslovaquia se ha basado en la creencia de que tenía una obligación moral de aceptar el texto de transacción presentado por el Comité Especial, y señala que esa abstención no implica ningún cambio en su actitud de apoyo al principio de la universalidad.

21. El Sr. GAILANI (Irak) dice que su abstención respecto de la propuesta checoslovaca se basa en el mismo motivo que la del orador anterior y no significa que el Irak haya dejado de esperar que el principio de la universalidad prevalezca pronto en todos los órganos de las Naciones Unidas. Su delegación opina que el fondo de la enmienda de las 14 Potencias está plenamente recogido en los párrafos 35 y 36 del proyecto de resolución.

22. El Sr. PARDO (Malta) mantiene sus reservas en cuanto a las consecuencias financieras y a la coordinación de las funciones de la ONUDI según figuran en el proyecto de resolución. Además, destaca el firme apoyo de Malta a la nueva organización, que confía será beneficiosa para los distintos Estados. Malta no desea crear obstáculos a la aprobación unánime del proyecto de resolución y pide que la

^{1/} Véase Documentos Oficiales de la Asamblea General, vigésimo período de sesiones, Anexos, tema 40 del programa.

abstención de su delegación se cambie por un voto a favor.

23. El Sr. FRANCO (Colombia) dice que su voto contra la enmienda de las 14 Potencias no implica desacuerdo con el fondo de la misma, sino que refleja el respeto por el acuerdo a que se llegó a fin de acelerar la aprobación del proyecto de resolución por la Comisión.

24. U THET TUN (Birmania) dice que su delegación votó en contra de la enmienda de las 14 Potencias por las mismas razones expuestas por el orador precedente y que se abstuvo de votar sobre la propuesta de Checoslovaquia de conformidad con su bien conocida posición sobre el principio de universalidad de la composición.

25. El Sr. KHAN (Pakistán), aunque celebra la aprobación del proyecto de resolución en conjunto, se ha visto obligado a abstenerse de votar sobre la enmienda relativa a la propiedad industrial, debido al acuerdo que se había establecido.

26. El Sr. ILONIEMI (Finlandia) explica que su delegación se ha abstenido respecto de la enmienda de las 14 Potencias por considerar que debía mantenerse el ambiente de avenencia que existía entre las agrupaciones regionales.

27. El Sr. PAPADOPOLO (Guatemala) indica que su voto en contra de la enmienda de las 14 Potencias se basa en la opinión de que debe respetarse el acuerdo internacional, de que el estatuto de la nueva organización debe ser bastante flexible, y de que el fondo de la enmienda está ya recogido en los párrafos 35 y 36 del proyecto de resolución.

28. El Sr. GEORGE (Francia) ha votado a favor de la enmienda porque el fondo de la misma no se presta a controversias. Además, ninguno de los 14 coautores ha participado en las negociaciones que condujeron al acuerdo entre los grupos. La delegación de Francia acoge complacida la unánime aprobación de la resolución en conjunto, pero mantiene sus reservas en cuanto a sus consecuencias financieras.

29. El Sr. DELGADO (Senegal) ha votado a favor de la enmienda de las 14 Potencias. Cree que todas las delegaciones tienen el derecho soberano de presentar enmiendas y de que no se debe llegar a ningún acuerdo oficioso que infrinja ese derecho.

30. El Sr. BELEOKEN (Camerún), hablando en nombre de los autores de la enmienda de las 14 Potencias da las gracias a los países que han votado a favor. Es evidente, al oír las explicaciones del voto de los países que han votado en contra o se han abstenido, que una gran mayoría no se opone al fondo de la enmienda y que, por lo tanto, la nueva organización podrá comenzar sus actividades sobre una base de acuerdo en la Comisión.

31. El PRESIDENTE señala que la aprobación unánime del proyecto de resolución pone fin al examen de una de las cuestiones principales sometidas a la Comisión. Da las gracias a todas las delegaciones, particularmente a las ocho que más han trabajado en pro de la creación de la nueva organización, por el espíritu de cooperación y de conciliación de que han dado prueba.

El Sr. Boiko (República Socialista Soviética de Ucrania), Vicepresidente, ocupa la Presidencia.

TEMA 53 DEL PROGRAMA

Año internacional del Turismo (A/6303, cap. XIII, secc. V; A/6427; E/4218 y Corr.1; A/C.2/L.867)

32. El Sr. CHADHA (India) declara que su delegación intervino muy de cerca en las actividades que condujeron a la aprobación de la resolución 1108 (XL) del Consejo Económico y Social. El objetivo de celebrar en 1967 el Año Internacional del Turismo consiste en concentrar la atención mundial en la contribución que el turismo puede hacer al desarrollo y a una mayor comprensión internacional. El objetivo básico de designar un año internacional del turismo es el de fomentar o poner de relieve la idea del valor del turismo y estimular así el deseo de viajar y de ejercer la hospitalidad.

33. El informe (E/4218 y Corr.1) de la Unión Internacional de Organizaciones Oficiales del Turismo (UIOOT) señala que las organizaciones nacionales de turismo y las empresas comerciales están haciendo los preparativos necesarios para 1967. Se han preparado folletos especiales de turismo, se han organizado campañas publicitarias para todos los medios de información y en todas las actividades proyectadas se destaca el lema del Año Internacional del Turismo, "Turismo, pasaporte para la paz". El informe sugiere también otras medidas que pueden adoptar los gobiernos y las empresas para que el Año Internacional tenga un éxito resonante; como es natural, esas medidas no son obligatorias, pero la adopción de algunas de ellas, cuando menos, permitiría emprender programas sumamente constructivos. Las útiles recomendaciones de la Conferencia de las Naciones Unidas sobre el Turismo y los Viajes Internacionales, celebrada en Roma en 1963^{2/} no se han aplicado plenamente, por ejemplo, y el Año Internacional del Turismo podría proporcionar la oportunidad de aplicar algunas de ellas aunque fuera con carácter experimental; además, ese experimento serviría para probar su eficacia.

34. Aunque la designación de un Año Internacional del Turismo tiene por objeto beneficiar a todos los países, uno de los objetivos es el del fomento del turismo especialmente hacia los países en desarrollo. Un aumento considerable del turismo ayudaría a esos países a reducir el déficit de su balanza de pagos. Para lograr ese aumento hay que actuar en el plano internacional a fin de fomentar los viajes a los países en desarrollo: una forma de conseguirlo sería conceder rebajas especiales en los pasajes para esos países, y la delegación del orador confía en que la Asociación de Transporte Aéreo Internacional (IATA) estudie especialmente esta posibilidad la próxima vez que examine las tarifas internacionales. Será sumamente útil la adopción de una tarifa especial reducida para los viajes alrededor del mundo durante el Año Internacional del Turismo. Además se espera que puedan hacerse concesiones semejantes en el plano nacional.

^{2/} Recomendaciones sobre el turismo y los viajes internacionales (publicación de las Naciones Unidas, No. de venta: 64.I.6).

35. Su país se propone dar la máxima publicidad posible al Año Internacional del Turismo y ha proyectado ya gran número de actividades especiales para 1967. Se tiene el propósito de celebrar festivales en todo el país durante un mes, aproximadamente, en el curso de los cuales se organizarán seminarios sobre el turismo para realzar su importancia como instrumento de integración nacional y de paz internacional. Se harán esfuerzos para reducir los trámites de viaje en la medida en que ello sea practicable.

36. Al introducir el proyecto de resolución A/C.2/L.867, anuncia que las delegaciones del Ecuador, Nepal y Perú desean figurar como coautoras. En el preámbulo se destacan las principales razones de celebrar un Año Internacional del Turismo. Los párrafos de la parte dispositiva no necesitan explicación; no obstante, los miembros del Comité deben tener en cuenta que el párrafo 4 de la parte dispositiva no tendrá nuevas consecuencias financieras. El informe que se pide en el párrafo 5 se considera necesario para dar al Consejo Económico y Social la oportunidad de evaluar el grado en que la designación de 1967 como Año Internacional del Turismo pueda constituir un éxito.

37. El Sr. VILFAN (Yugoslavia) desea destacar la importancia que reviste el turismo internacional para la implantación de buenas relaciones de vecindad y de cooperación pacífica, ya que los párrafos tercero y quinto del preámbulo del proyecto de resolución sólo hacen una breve referencia a ese aspecto. Su delegación ha aclarado perfectamente que su insistencia en ese punto no significa que subestime la significación de otros aspectos del turismo igualmente importantes. Por ejemplo, opina que entre las actividades económicas de las Naciones Unidas debe figurar la expansión del turismo, en vista de la valiosa contribución que los ingresos del turismo pueden aportar para aminorar las dificultades de los países en desarrollo, en materia de balanza de pagos.

38. Volviendo a la influencia del turismo en las relaciones internacionales, el orador dice que las excelentes relaciones que mantiene Yugoslavia con la mayoría de sus vecinos se deben, en gran parte,

a una simplificación gradual de las formalidades de fronteras; a este respecto cita como ejemplo las relaciones de su país con Italia. Al principio se adoptaron disposiciones especiales para los habitantes de las zonas fronterizas y ahora se ha llegado a un punto en que, prácticamente, ya no son necesarios los trámites de frontera. Su delegación considera que esa tendencia no es más que el reflejo de los profundos cambios que experimenta la estructura del mundo. Su país considera desde ese punto de vista las recomendaciones que figuran en el documento preparado por la UIOOT.

39. El parlamento yugoslavo está estudiando un proyecto de ley para suprimir los visados de los turistas extranjeros durante el Año Internacional del Turismo, aboliéndolos después con carácter permanente para los nacionales de todo país que corresponda con medidas de reciprocidad. El orador confía en que, si se difunde la adopción de medidas similares, se conseguirán los resultados que se persiguen con el Año Internacional del Turismo.

40. El Sr. USTUN (Turquía) señala que la comunidad mundial se da cada vez más cuenta de las posibles ventajas económicas que supone el fomento del turismo internacional. Turquía es uno de los muchos países en desarrollo en que los ingresos del turismo constituyen una importante fuente de divisas. En el actual plan quinquenal de Turquía se da alta prioridad al fomento del turismo; de hecho, la importancia que en el plan se concede a los programas de infraestructura y a las actividades de fomento han servido para elevar el turismo en un 22% en 1965, cuando el incremento que se esperaba era del 8%. La adopción de algunas recomendaciones de la Conferencia de Roma y la celebración de convenios de turismo con los países vecinos han contribuido a ese éxito. Además, el Año Internacional del Turismo servirá la causa de la paz promoviendo la comprensión y la cooperación entre las naciones.

41. A la luz de estas consideraciones, su delegación ha copatrocinado este proyecto de resolución y espera que todos los representantes le presten su apoyo decidido.

Se levanta la sesión a las 17.35 horas.